

HACI İVAZ PAŞA VAKFIYESİNDEKİ "MÜHTEDİ FONU" HAKKINDA

Osman ÇETİN*

ÖZET

İslâm Tarihi boyunca, insanların ihtiyaç duyduğu her sahada, bazı devlet adamları ve zengin müslümanlar tarafından vakıflar kurularak halkın hizmetine sunulmuştur. Bu vakıf kurucularından biri de XV. yüzyıl devlet adamlarından Hacı İvaz Paşa'dır.

İvaz Paşa, Bursa'da kurduğu vakıfin gelirlerinden belli bir kısmının mühtediler için harcanmasını şart kılmış ve vakıf-mühtedi ilişkisini ortaya koymuştur. Bu şart vakıf hizmetlerine yeni bir boyut kazandırmıştır.

الخلاصة

اسس المسلمين الاغتنى، وبعثة رجال الدولة او قاتانا في كل مجال يحتاج اليه الناس عبر التاريخ الإسلامي لخدمة الشعب ومن هؤلاً المؤسسين الحاج عواصي باتا من رجال الدولة الذي عاش في القرن الخامس عشره وقد ارتبط عواصي باتا انتقاماً قسم معين من اميرارات وقفه الذي اسس في بورصة على المهندسين وثبتت العلاقات بين الوقف والمهندسين. وبهذا الشرط اكتسب بعدها جديداً للخدمات الوقف.

Selçuklu ve Osmanlı devirlerinde halkın zenginleşmesine ve artan refaha paralel olarak çok zengin vakıflar kurduğunu biliyoruz. Bunların vakfiyeleri ile günümüze kadar gelebilen binaları, vakıfların toplumumuzda ne büyük hizmetler ifa ettiklerini göstergemeleri açısından çok önemlidir. XVIII. yüzyıl ikinci yarısında

* Doç. Dr.; Uludağ Univ. İlâhiyat Fak. Öğretim Üyesi

İstanbul'da, imaretlerde günde iki öğün yemek yiyenlerin sayısının 30 bin dolayında oluşu, vakıfın Türk cemiyetindeki yerini ifade eder¹. Bugün ülkemizde devlet tarafından yerine getirilen her türlü kamu hizmetinin, Selçuklular ve Osmanlılar döneminde vakıf hizmetleri olarak değerlendirildiği ve yerine getirildiği unutulmamalıdır. Böylece vakıflar, bir taraftan sosyal yardım müesseseleri olarak çalışmış, diğer taraftan ilmî, dinî ve medenî hayatın bütün tezahürleri hep bu tesisler yoluyla tanzim ve idare edilmiştir².

Nerede ve ne zaman kurulmuş olursa olsun, kuruluşundan hemen sonra her vakıf etrafında geniş bir "mürtezika" zümresi toplandığını biliyoruz. Özellikle vakıf küllieler bu bakımdan son derece önemli bir yere sahip olmuş ve bu müesseselerde ya çeşitli görevler ifa ederek veya hiçbir karşılık beklenmeden binlerce kişi vakıfın gelirlerinden yararlanma imkânı bulmuştur.

Her vakıfın, vakıfin vakfiyede belirttiği şartlara göre idare edildiğini biliyoruz, Ayrıca vakıflar çok değişik hizmet alanları hedef alınarak kuruluyordu. Tabiatıyla bu hizmetlerden bazıları (camî hizmetleri gibi) sadece müslümanlarla ilgili olduğu halde, bir kısım hizmetler din farkı gözetilmeden bütün insanlara hitab edebiliyordu. Bursa Şer'iye Sicilleri'nde yaptığımız aratılmalar sırasında, eski dinlerini terk ederek müslüman olan mühtedilerin de özel olarak vakıf hizmetlerinden yararlandırdıklarını tesbit etmiş bulunuyoruz. Meselâ, Şaban 896/Haziran 1491 tarihli bir ihtiда kaydından mühtedi Ahmet'in "Yeşil İmareti"ne yerleştirildiğini³, Muharrem 1034/Ekim 1624 tarihinde müslüman olan Mehmed b. Abdullah'a da II. Murad İmareti'nden yiyecek tahsis edildiğini⁴ öğreniyoruz. Yalnız vakıf-mühtedi ilişkisinde asıl üzerinde durulacak husus, bunların özel bir statü içinde vakfa muhatab olmaları konusudur. Sicil kayıtları ve vakıf muhasebe desteleri incelendiğinde pek çok mühtedi adına vakıf kurulduğunu veya çeşitli vakıf hizmetleri kendilerine tevdi edilmek suretiyle mühtedilere maddî destek sağlandığını tesbit etmek mümkün olmaktadır. Bu mühtedilerin daha çok müslüman olmuş köle ve cariyelerle onların çocukları olduğunu belirtmemiz gerekiyor⁵. Fakat vakıf-mühtedi ilişkisinde asıl dikkatimizi çeken husus bazı vakıf kuruclarının, vakıflarının gelirlerinden belli bir miktarı "mühtedi fonu" olarak ayırmış olmalarıdır.

Osman Turan tarafından nesrolunan, Selçuklu emiri Şemseddin Altunaba'ya ait vakfiyeden anlaşıldığına göre; Altun-aba, vakiyesine koyduğu bir hü-

1 Kuban, Doğan, Türk ve İslâm Sanatı Üzerine Denemeler, İstanbul, 1982, s. 162-164.

2 Barkan, Ömer, L., "Bir İskân ve Kolonizasyon Metodu Olarak Vakıflar", Vakıflar Dergisi, Ankara, 1942, II, 354.

3 Bursa Şer'iye Sicili (BSS), A 8/8, 189b.

4 BSS, B 44/238, 6b.

5 BSS, A 5/5, 474a; A 8/8, 189b, 361a; A 19/19, 38a; A 21/27, 33ab; A 25/25, 234a, 256a, 259a; A 27/31, 143a; A 34/20, 220b; A 43/49, 26a; A 122/144, 196a.

kümle gayrimüslimlerden, yerli veya yabancı her kim batıl olan dinini bırakır ve müslüman olursa, Konya'nın dışında, Meydânî mahallesinde bulunan ve 18 odası olan hanın gelirlerinden beşte birini bu mühtedilerin yemek, elbise ve ayakkabı ihtiyacını görmek, sünnet edilmelerini ve namaz kılacak kadar Kur'an okumalarını sağlamak için sarf olunmasını şart kılmıştır⁶.

Altun-aba vakfiyesindeki bu hükmün gayrimüslimlerin ihtidasına sebep olmuş olabileceğinde şüphe yoktur. Vakıflar yoluyla mühtediler için sağlanacak maddî-manevî yardımların, müslüman olmak isteyenler için iyi bir teşvik unsuru olacağı ve böyle bir desteği ortaya çıkaracağı psikolojik ortamda daha çok kişinin ihtida edebileceği rahatlıkla tahmin olunabilir. Muhtemelen vâkif Altun-aba, bu hususu bizzat müşahade etmiş ve vakfiyesine böyle bir hüküm koyma ihtiyacı hissetmiştir. Ayrıca Şemseddin Altun-aba'nın bir mühtedi olduğu da dikkate alınmalıdır⁷.

Ihtida hadiseleri bakımından Altun-aba'nın yaşadığı XIII. yüzyilla benzer özellikler taşıyan ilk Osmanlı asırlarında kurulan vakıflarda acaba bu tarz uygulamalar olmuş ve mühtediler için özel fonlar ayrılmış mıdır? İşte bu sorunun cevabını büyük ölçüde Hacı İvaz Paşa'ya ait vakfiyede ve bu vakıfın gelir ve giderlerinin değerlendirildiği vakıf muhasebe defterlerinde buluyoruz.

Çelebi Sultan Mehmed ve II. Murad devri vezirlerinden olan Hacı İvaz Paşa, Tokatlı Ahi Bayezid'in oğludur. İlk zamanlarda 3000 akçelik bir diriliğe sahip timarlı sipahi idi. Çelebi Mehmed Edirne'de kardeşi Musa Çelebi ile uğraşırken Bursa subası olan Hacı İvaz Paşa, bu sırada Bursa'yı ele geçirmek isteyen Karamanoğlu Mehmed Bey'e karşı şehri başarıyla savunmuş ve bu başarısı üzerine rütbesi vezirliğe yükseltilmiştir⁸.

İvaz Paşa, Yeşil Camii ve türbesinin yapımına Çelebi Mehmed adına nəzaret etmiş, ayrıca Karamanoğlu tarafından tâhrip edilen Orhan Camii ile diğer eserlerin tamir edilmesini sağlamıştı⁹. II. Murad devrinde de uzun süre "Nâzîm-i Umûr-i Devlet" olarak rol oynamıştı. 830/1427 yılında vezirlükten azledildi. 832/1429'da vefat ederek Pınarbaşı'nda Kuzguncuk tarafındaki mezarlığına defnedildi¹⁰.

6 Turan, Osman, "Şemseddin Altun-aba, Vakfiyesi ve Hayatı", Belleten, XI, 211-212.

7 Çetin, Osman, Selçuklu Müesseseleri ve Anadolu'da İslâmîyetin Yayılışı, İstanbul, 1981, s. 153.

8 Aşıkpaşazâde Tarihi, nrş. N. Atsız, İstanbul, 1970, s. 91 vd.; İsmail Belîg, Güldeste-i Riyâz-ı İrfan, Bursa, 1287, s. 64.

9 Danışmend, İ. Hamî, İzâhlî Osmanlı Tarihi Kronolojisi, İstanbul, 1971, I, 179; Ayverdi, E. Hakkı, Osmanlı Mimarisinin İlk Devri, İstanbul, 1966, I, 61 vd.

10 Bkz. Gökbilgin, Tayyib, "Bursa'da Kuruluş Devrinin İlîm Müesseseleri, İlîm Adamları ve Bursa Tarihçileri Hakkında", Necati Lugal Armağanı, Ankara, 1968, s. 265; Uzunçarşılı, İ. Hakkı, "Hacı İvaz Paşa'ya Dair", İstanbul Ün. Ed. Fakültesi Tarih Dergisi, XIV, 25-28; Hızlı, Mefail, XVI. Asır Bursa Medreseleri, (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Bursa, 1986, s. 55-56.

Hacı İvaz Paşa, iyi bir devlet adamı olduğu kadar büyük bir hayırsever idi. Eserlerinden bir kısmını memleketi olan Tokat'ta, bir kısmını da Bursa'da yaptırdı ve Tokat'taki vakıflarıyla ilgili üç ayrı vakfiye tanzim etti¹¹. Dördüncü vakfiyesi ise Bursa'daki eserleriyle alâkalıdır ki, bunun bir sûreti Bursa Şer'iye Sicillerinde bulunmaktadır¹². İşte bu vakfiye sûretinde Hacı İvaz Paşa, "...hidâyeti, isyan ve dalâlete tercih eden, tuğyan ve küfür vadisinden ayrılarak iman kulpuna sarılanların ihtiyaçlarının karşılanması maksadıyla her gün iki dirhem biriktirilir..."¹³ demek sûretyile vakfin gelirlerinden her gün ayrılacak iki dirhemlik bir meblağın "Mühtedi Fonu"na aktarılmasını şart kılmıştır. Bu sûretin son cümlesiinden, vakfiyenin 1. Cevvel 830/28 Şubat 1427'de tanzim edildiğini öğreniyoruz. Sûretin sicile yazılış tarihi ise Şevval 962/Ağustos 1554'tür.

Bu noktada aklımıza şöyle bir soru gelmektedir. Acaba Hacı İvaz Paşa'nın mühtediler için kurduğu fon fonksiyonel olmuş ve kuruluş amacına uygun olarak işlevini sürdürmüş müdür?

2 R. evvel 1211/5 Eylül 1796 tarihli bir sicil kaydında şu ifadelere yer verilğini görüyoruz:

"İvaz Paşa evkafı mütevelli kâimmakamı Efendiye ba'de't-tahiyetü'l-vâfiye inhâ olunurki,

Rum tâifesinden tahminen on beş-on altı yaşında bikr-i bâliğa bi-hidâye-tillahi teâla tarih-i mûrâsele günü şeref-i İslâm ile müşerrefe olduğunu meclis-i şer'i şerif-i Ahmedî ve mahfel-i dîn-i münîf-i Muhammedî'de bi-tav'îha ikrar ve i'tirâf itdikten sonra talebiyle Âîşe ismi tesmiye olunmayla cânib-i şer'den işbu mûrâsele tahrir ve irsâl olundu. Gerekdir ki, vâkif-i mûmaileyhin galle-i vakf-ı mezbûrdan mühtediyâna şart ve ta'yin üzere mühtedîye-i mezkûrenin sene-i hidâyet nişânına bir örtü ve yapmak i'tasıyla rûh-i vâkif-i mûmaileyhi şâd... vakf-ı mezbûrdan istirdâd eyleyesiz"¹⁴.

Bu kayıt bize, kuruluşundan 381 yıl geçikten sonra dahi İvaz Paşa vakfı gelirlerinden mühtedilere "şart-ı vâkif" gereği ödeme yapıldığını gösteriyor. bu tür ödemelerle ilgili elimizdeki en eski kayıt ise 18 R. evvel 896/29 Ocak 1491 tarihini taşıyor. Bu sicil kaydı da aynen şöyledir:

"Sebeb-i tahrir oldur ki, merhum Şeyh Haci Halife mahallesinden İsmail nâm kâfir İslâm'a gelüb merhum Haci İvaz Paşa evkafından mühtediler için ta'yin olunan akçeden efendi ma'rifetîyle yüz akçe virildi. Mütevelli Mehmed b. Eflâtun elinden"¹⁵.

11 Uzunçarşılı, agm, s. 42 vd.

12 BSS, C 1/53, 15a-18b.

13 BSS, C 1/53, 17b.

14 BSS, B 265/494, 60b.

15 BSS, A 8/8, 29a.

Bu kaydın kaleme alındığı tarihten iki yıl sonrasında ait bir kayıtta ise şu ifadelere rastlıyoruz:

"... Şehid Ağa¹⁶ mütevelli olub gelelüden beru büyük efendiden varan muhzırı ile ırsal olunan mühtediye virildi, elli akçe ve yine efendi tarafından muhzır Bâli ile varan mühtediye virildi altmış akçe"¹⁷.

Bu kayıtlar, mühtediler için ayrılan fonun hiç aksamadan hak sahipleri için kullanıldığını herhangi bir şüpheye yer bırakmayacak şekilde ortaya koyuyor. Hatta ödemenin nasıl yapıldığını da gösteriyor. Aslında üçü yukarıda belirtilenler olmak üzere 896/1491, 897/1492, 898/1492 ve 1211/1896 yıllarında bu fondan para alan 18 mühtediyi tesbit etmiş bulunuyoruz (Bkz. Tablo: 1). İşte bu kayıtlarla Tablo: 2'yi oluşturan İvaz Paşa Vakfı muhasebe kayıtlarından anladığımız kادarıyla, fondaki paranın kullanılması "büyük efendi"¹⁸, yani Bursa Bab Mahkemesi kadısından¹⁹ gelen yazılı istekle (mürasele veya tezkire) yapıliyordu. Mühtedi ya bizzat veya kendisini tanıyor²⁰, hatta ihtidasına sebep olan²¹ kişi ile mahkemeye başvuruyor, kadı da mühtediyi muhzırı ile vakıf mütevellisine göndererek paranın verilmesini sağlıyordu. Tesbit ettiğimiz kayıtlarda 30, 40, 50, 60 ve 100 akçe gibi değişik miktarlarda ödeme yapıldığının belirtilmesi ise kadı'nın, mühtedinin maddî durumuna bakarak ödenecek miktarı belirlediğini göstermektedir.

Bursa Şer'iye Sicilleri arasında bulunan bazı vakıf muhasebe defterlerindeki kayıtlardan da, İvaz Paşa vakfında mühtediler için ayrılan fondan ne kadar harcama yapıldığını tesbit etmiş bulunuyoruz (Bkz. Tablo: 2). Bu kayıtlarda vakıfın bütün gelir ve gider kalemleri tek tek belirtilmiş ve gider hanesinde mühtediler için yapılan harcamalar, "bahâ-y-i destâr"²², "bahâ-y-i destâr-ı mühtediyân"²³, "bahâ-y-i destâr-ı mühtediyân ber-mûcib-i tezkire-i hakimü's-şer"²⁴ ve "edâ-y-i destâr-ı mühtediyân bâ-mûrâsele-i şer'iyye"²⁵ başlığı altında kaydedilmiştir.

16 Şehid b. Abdullah'ın Hacı İvaz Paşa Vakfı mütevelliisi olduğunu aynı defterdeki başka kayıtlardan öğreniyoruz. Meselâ bkz. A 11/10, 35a.

17 BSS, A 11/10, 33a.

18 BSS, A 11/10, 33a.

19 "Efendi" veya "büyük efendi"den kasdin bab mahkemesi kadısı olduğunu, "... büyük efendiden varan muhzırı..." ifadesinden anlıyoruz. Zira muhzırlar, kadının emrinde çalışan mahkeme görevlileri idiler. Ayrıca bkz. B 265/494, 60b; A 82/96, 66b.

20 BSS, A 8/8, 81a, 113b, 215b.

21 BSS, A 8/8, 99b, 363b, 418a.

22 BSS, A 163/263, 45b.

23 BSS, A 82/96, 67a, 136a; B 351/663, 17a.

24 BSS, A 82/96, 66b.

25 BSS, B 311/551; 8a, B 328/575, 66a.

Bilindiği gibi "bahây-ı destâr-ı mühtediyân", "mühtedilerin sarık bahası" demektir. Gerek vâkîfin şartı, gerek Tablo: 2'deki kayıtlar, mühtedilere para verildiğini gösterdiğine göre, acaba onlara ayrıca sarık da alınıyor muydu? Yoksa bu bir deyim midir? Biz, mühtedilere para ile birlikte sarık da verildiğini düşünüyoruz. 1211/1796 yılında ihtida eden Ayşe'yi mütevelliye gönderen hâkimin tezkiresinde, "... sene-i hidâyet nişânına bir örtü ve yaşmak i'tâ..."ından söz edilmesi, para ile birlikte erkek mühtedilere sarık, kadınlara da başörtüsü verildiğini ifade ediyor. Osmanlı toplumunda İslâm hukukuna uygun olarak zimmilerin kıyafetleri için çeşitli yasaklamalar getirilmiş ve sarık sarmaları değişik zamanlarda gönderilen fermanlarla özellikle yasaklanmıştır²⁶. Sarık, Müslüman erkekler için bir simbol haline gelmişti. Başörtüsü de Müslüman kadınlar için aynı anlamı taşıyordu. İşte bu sebeple mühtedilere sarık veya yaşmak verilmek suretiyle kıyafet yönüyle de onların ihtida ettikleri ve artık Müslüman toplumun bir üyesi oldukları vurgulanmış ve dinî bir sembole sahip kılınmış oluyorlardı. Bu nün ahlâkî ve hissî tarafı ise, yapılan yardımın sarık ve yaşmak bedeli denilerek bir ölçüde saklanması ve mühtedilerin manevî şahsiyetlerinin korunmak istenmesidir.

Sonuç olarak ifade etmek gerekirse, fetihten XX. yüzyıl başlarına kadar Bursa'da cereyan eden ihtida hadiseleri hem devlet hem de gönüllü kuruluş ve şahıslar tarafından yakından takip edilmiş ve uygulanan sosyo-kültürel politikalar, alınan hukukî-idarî tedbirler, yapılan yardımlarla mühtediler korunmaya çalışılmıştır. Özellikle Hacı İvaz Paşa Vakfı'ndaki fon uygulaması, gönüllü kuruluşların meseleye yaklaşımlarını ortaya koyması bakımından son derece önemlidir. Henüz başka örneklerini bilmemekle beraber, bunun Osmanlı tarihindeki tek "mühtedi fonu" uygulaması olduğunu söylemek ise çok zordur.

26 Bozkurt, Gülnihal, Alman-İngiliz Belgelerinin ve Siyâsi Gelişmelerin Işığında Gayr-i Müslim Osmanlı Vatandaşlarının Hukukî durumu (1839-1914), Ankara, 1989, s. 19-20.

EK 1

Tablo: I - Değişik Tarihlerde Hacı İvaz Paşa Vakıf'ından Para Alan Mühtediler

ADI	İKAMETGAHI	YARDIM MIKTARI	MÜHTEDİNİN	
			İHTİDA TARİHİ	AÇIKLAMA LAR*
1 Ismail	Ş. Hâchâlîfe mah.	100 akçe	Rевель 886/Ocak 1491	-
2 Mahmut	-	60 akçe	C.evel 886/Mart 1491	Kapılıca mütevelliisi Ahmed Çelebi hizurunda müslüman oldu.
3 Hüseyin	-	50 akçe	C.evel 886/Mart 1491	Mahkemede İslama girdi.
4 -	-	50 akçe	Câhir 896/Nisan 1491	Muhâzır Hacı Ali "Bize hizmet itmişsin" dediği
5 Yunus	Namâzgâh mahallesi	50 akçe	Recep 896/Mayıs 1491	*Ali Çelebi evinde.."
6 Mehmet	Dâyechatun mahallesi	50 akçe	Şâban 896/Haziran 1491	-
7 Hamza	-	50 akçe	Şevval 1896/Ağustos 1491	Mahkemede müslüman oldu.
8 Ahmet	Sağanlı köyü	50 akçe	Zilkade 896/Eylül 1491	-
9 Hızır	-	30 akçe	Zilkade 896/Ekim 1491	Kapılıca cabisinin yeğeni
10 Davut	Emir Sultan mah.	50 akçe	Sâfer 897/Aralık 1491	-
11 İlyas	Yıldırım İmareti mah.	50 akçe	Rевель 897/Ocak 1492	*Aynı mahallede İltergâlici evinde müslüman oldu.
12 -	-	1 flor altın	Câhir 897/Nisan 1492	Kapılıca türbedârinin müslüman iüğü.."
13 Yusuf	Sefenhisar	50 akçe	Ramazan 897/Temmuz 1492	-
14 -	Kızık köyü	40 akçe	Ramazan 897/Temmuz 1492	"Beçir Çelebi müslüman eylediğ"
15 -	Kızık köyü	40 akçe	Ramazan 897/Temmuz 1492	(Kardeşi) "
16 -	-	60 akçe	Sâfer 898/Aralık 1492	-
17 -	-	50 akçe	Sâfer 898/Aralık 1492	-
18 Ayşe	-	-	Rевель 1211/Eylül 1796	Bir örtü ve yaşmak alındı.
		Toplam 830 akçe ve 1 flor altın		

* 1-15: BSS, A 8/8 29a, 57a, 99b, 81a, 113b, 145a, 182b, 270a, 215b, 274a, 292a, 363a, 411a, 418a,

16-17: A 10/11 33a, 18; B 265/494 60b

Tablo: II – Hacı İvaz Paşa Vakti Muhasebe Kayıtlarına Göre Muhtelif Yillarda (13 yıllık) Mühetti Fonundan
Yapılan Ödemeler

YILLAR	HACI İVAZ PAŞA VAKFININ				AÇIKLAMA*
	Toplam Gelir	Toplam Gider	Mühetti Fonu	Yıllık Fazlalık	
966-967/1558-1559	okunamadı	okunamadı	1.161	-	1 yıllık ¹
967-968/1559-1560	*	*	1.019	-	1 yıllık ²
968/1561	*	*	905	-	4 aylık ³
968-969/1561-1562	64.995	64.242	875	753	8 aylık ⁴
976/1568-1569	95.454	94.595	972	859	1 yıllık ⁵
1231-1234/1816-1819	461.528	1.261.288	9.600	-	799.760
1235-1238/1820-1823	1.088.880	1.889.520	9.600	-	800.740
1254/1839	1.216.320	839.640	5.100	376.680	4 yıllık ⁶
1256/1840-1841	519.120	427.620	2.700	68.640	1 yıllık ⁷
T O P L A M					1.1932

* 1235-1238, 1254 ve 1256 yıllarına ait rakamlar kayıtlarda kurş olarak verilmiş, B 328/575 66a'da bir kurşun 120 akçeye muadil olduğu belirtildiğiinden tabloya bu rakamlar akçeye çevrilerek yazılmıştır.

1 BSS. A 82/96 65b-66a. 6 BSS. B 328/575 66a.

2 BSS. A 82/96 67ab. 7 BSS. B 311/551 7b-8a.

3 BSS. A 82/96 65b-66b. 8 BSS. B 351/663 17a.

4 BSS. A 82/96 135b-136a. 9 BSS. C 92/664 66a.

5 BSS. A 163/263 45ab.

EK II
BELGELER

ما يكتسب إليه يرجع كل يوم وهو إلى ما يكتسب أول معلمته من غير بصره
إنه حارجاً من دارى الكفر والطغيان ويشترى الهدامة مع الفساد والمعصية

*Hacı İvaz Paşa Vakfıyesi'nde mühtedi fonu
(C 1/53 17b)*

استاد ایڈم ورنر رفعت اخیر مدرسہ میں نظریہ حکومت
بین کو برادر کو مرحوم جامع فرانسیس امیر ایڈم ورنر کو
دریں کی انسانی حقوق کی دلیل میں ایڈم ورنر کے خصوصی و فنکارانہ
کارکنوں کے خصوصی و مدارفیوں دلیل بنتیں۔ دلیل بنتیں و مدارفیوں

*Hacı İvaz Paşa Vakfı'ndan mühtedilere yardım
(A 8/8 363b)*

*Hacı İvaz Paşa Vakfı muhasebe kaydında mühtedi fonu
(A 82/96 135b-136a)*